# Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

## HIGHTEC ANTIFREEZE AN



## SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

### 1.1. Identificador del producto

HIGHTEC ANTIFREEZE AN

UFI: X6VR-EKG8-4007-U384

### 1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

**Uso de la sustancia o de la mezcla**

Anticongelante para radiadores

### 1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

| | | |
|---|---|---|
| Compañía: | ROWE Mineralölwerk GmbH | |
| Calle: | Langgewann 101 | |
| Población: | D-67547 Worms | |
| Teléfono: | +49 (0)6241 5906-0 | Fax: +49 (0)6241 5906-999 |
| Correo elect.: | info@rowe-oil.com | |
| Página web: | www.rowe-oil.com | |
| Departamento responsable: | sdb@rowe-oil.com | |

### 1.4. Teléfono de emergencia:

Giftnotruf Mainz (DE; E) +49 (0)6131-19240

## SECCIÓN 2. Identificación de los peligros

### 2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

**Reglamento (CE) n.º 1272/2008**

Categorías del peligro:
Toxicidad aguda: Tox. ag. 4
Lesiones oculares graves o irritación ocular: Irrit. oc. 2
Toxicidad específica en determinados órganos (exposiciones repetidas): STOT repe. 2
Indicaciones de peligro:
Nocivo en caso de ingestión.
Provoca irritación ocular grave.
Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

### 2.2. Elementos de la etiqueta

**Reglamento (CE) n.º 1272/2008**

**Componentes determinantes del peligro para el etiquetado**

Etanodiol; etilenglicol

**Palabra de advertencia:** Atención

**Pictogramas:**



**Indicaciones de peligro**

| | |
|---|---|
| H302 | Nocivo en caso de ingestión. |
| H319 | Provoca irritación ocular grave. |
| H373 | Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas. |

**Consejos de prudencia**

| | |
|---|---|
| P264 | Lavarse Manos concienzudamente tras la manipulación. |
| P280 | Llevar guantes/ropa de protección/equipo de protección para los ojos/la cara/los oídos. |
| P301+P312 | EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico si la persona se encuentra mal. |
| P330 | Enjuagarse la boca. |

| | |
|---|---|
| P305+P351+P338 | EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. |
| P314 | Consultar a un médico en caso de malestar. |
| P501 | Eliminar el contenido/el recipiente en Eliminación según las disposiciones locales. |

### 2.3. Otros peligros

en caso de inhalación: Vapores o nieblas en concentraciones mayores que las admisibles o en concentraciones extraordinariamente altas pueden llevar a irritaciones en la nariz y en la garganta así como a dolores de cabeza, náusea y somnolencia.
Después del contacto con la piel: Un contacto corto puede provocar una ligera irritación. Un contacto más prolongado (p.ej. a causa de ropa mojada con el producto) puede llevar a una irritación seria tal como enrojecimiento e hinchazón.
Después de contacto con los ojos: Eritema de la conjuntiva.
en caso de ingestión: La ingestión oral de pequeñas cantidades llevará a insuficiencia renal
Tener cuidado si la víctima vomita: ¡Riesgo de aspiración!

## SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes

### 3.2. Mezclas

**Componentes peligrosos**

| N.º CAS | Nombre químico | | | Cantidad |
|---|---|---|---|---|
| | N.º CE | N.º índice | N.º REACH | |
| | Clasificación SGA | | | |
| 107-21-1 | Etanodiol; etilenglicol | | | 60 - <= 100 % |
| | 203-473-3 | 603-027-00-1 | 01-2119456816-28 | |
| | Acute Tox. 4, STOT RE 2; H302 H373 | | | |
| 3164-85-0 | 2-etilhexanoato de potasio | | | 1 - < 2,5 % |
| | 221-625-7 | | 01-2119980714-29 | |
| | Repr. 2, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1; H361d H315 H318 | | | |
| 29385-43-1 | Metil 1H-benzoltriazol | | | 0,1 - < 0,3 % |
| | 249-596-6 | | 01-2119979081-35 | |
| | Repr. 2, Acute Tox. 4, Aquatic Chronic 2; H361d H302 H411 | | | |

Texto íntegro de las indicaciones H y EUH: ver sección 16.

## SECCIÓN 4. Primeros auxilios

### 4.1. Descripción de los primeros auxilios

**En caso de inhalación**

Proporcionar aire fresco. Es necesario un tratamiento médico.

**En caso de contacto con la piel**

Lavar abundantemente con agua. Cambiar la ropa empapada immediatamente. Es necesario un tratamiento médico.

**En caso de contacto con los ojos**

En caso de contacto con los ojos, aclarar los ojos abiertos con suficiente agua durante bastante tiempo, después consultar inmediatamente un oftamólogo.

**En caso de ingestión**

En caso de ingestión accidental, enjuagar la boca abundantemente con agua (solo si la persona esta consciente) y solicitar inmediatamente atención médica

### 4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Noy hay información disponible.

**4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Tratamiento sintomático.

## SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios

**5.1. Medios de extinción**

**Medios de extinción adecuados**

Coordinar las medidas de extinción con los alrededores.

**5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

No inflamable.

**5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

**Información adicional**

Reducir con agua pulverizada los gases/vapores/nieblas liberados. Segregar el agua de extinción contaminada. Evitar que entre en desagües o aguas superficiales.

## SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental

**6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Asegurar una ventilación adecuada. No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles. Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa. Usar equipamento de protección personal.

**6.2. Precauciones relativas al medio ambiente**

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

**6.3. Métodos y material de contención y de limpieza**

Absorber con una substancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). Tratar el material recogido según se describe en la sección de eliminación de residuos.

**6.4. Referencia a otras secciones**

Manejo seguro: véase sección 7
Protección individual: véase sección 8
Eliminación: véase sección 13

## SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento

**7.1. Precauciones para una manipulación segura**

**Indicaciones para la manipulación segura**

En tratamiento abierto hay que utilizar los dispositivos con aspiración lokal. No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles.

**Indicaciones para prevenir incendios y explosiones**

No son necesarias medidas especiales.

**7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

**Condiciones necesarias para almacenes y depósitos**

Manténgase el recipiente bien cerrado.

**Indicaciones sobre el almacenamiento conjunto**

No son necesarias medidas especiales.

**7.3. Usos específicos finales**

Anticongelante para radiadores

## SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual

**8.1. Parámetros de control**

**Valores límite de exposicion profesional**

| N.º CAS | Agente químico | ppm | mg/m³ | fib/cc | Categoría | Origen |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 107-21-1 | Etilenglicol | 20 | 52 | | VLA-ED | |
| | | 40 | 104 | | VLA-EC | |

## 8.2. Controles de la exposición





**Controles técnicos apropiados**

En tratamiento abierto hay que utilizar los dispositivos con aspiración lokal. No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles.

**Medidas de higiene**

Quitar inmediatamente ropa contaminada y mojada. Elaborar y seguir el plan de protección de piel! Antes de hacer pausas y terminar de trabajar lavar bien las manos y la cara, si es necesario ducharse. Cuando se lo use, no comer, beber, fumar o estornudar.

**Protección de los ojos/la cara**

Protectores de vista adecuados: gafas de mordaza.

**Protección de las manos**

Para tratar con materiales químicos solo se pueden utilizar guantes de protección resistente a los agentes químicos con la señal CE y las cuatro cifras del número de control. Dependiendo de la concentración de materiales y la cantidad de sustancias peligrosas y el puesto de trabajo específico hay que escoger el tipo de guantes resistentes a agentes químicos. Se recomienda de aclarar con el fabricante para uso especial la consistencia de productos químicos de los guantes protectores arriba mencionados.

**Protección cutánea**

Uso de prendas de protección.

**Protección respiratoria**

En caso de ventilación insuficiente, llevar equipo de protección respiratoria.

# SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas

## 9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

| | |
|---|---|
| Estado físico: | líquido/a |
| Color: | azul obscuro |
| Olor: | inodoro |

| | | Método de ensayo |
|---|---|---|
| pH (a 20 °C): | 7,5 - 8,5 (50% in H2O) | |
| **Cambio de estado** | | |
| Punto de fusión/punto de congelación: | Datos no existen | |
| Punto de ebullición o punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición: | no determinado | |
| Temperatura de escurrimiento: | ~-38 (50% in H2O) °C | |
| Punto de inflamación: | >100 °C | DIN 51758 |
| **Inflamabilidad** | | |
| Sólido: | no aplicable | |
| Gas: | no aplicable | |

**Propiedades explosivas**
El producto no es: Explosivo.

| | | |
|---|---|---|
| Límite inferior de explosividad: | no determinado | |
| Límite superior de explosividad: | no determinado | |

**Temperatura de ignición espontánea**

| | | |
|---|---|---|
| Sólido: | no aplicable | |
| Gas: | no aplicable | |
| Temperatura de descomposición: | no determinado | |

**Propiedades comburentes**
El producto no es: provocar incendios.

| | | |
|---|---|---|
| Presión de vapor: (a 20 °C) | <0,1 hPa | |
| Densidad (a 20 °C): | ~ 1,12 g/cm³ | DIN 51757 |
| Solubilidad en agua: | completamente miscible | |

**Solubilidad en otros disolventes**
no determinado

| | | |
|---|---|---|
| Coeficiente de reparto n-octanol/agua: | no determinado | |
| Viscosidad cinemática: | | DIN 51562 |
| Densidad de vapor relativa: | no determinado | |
| Tasa de evaporación: | no determinado | |

**9.2. Otros datos**

| | |
|---|---|
| Contenido sólido: | 0 |

## SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad

**10.1. Reactividad**
Si la manipulación y el almacenamiento son de acuerdo a las disposiciones no surgen recciones peligrosas.

**10.2. Estabilidad química**
El producto es estable si se almacena a temperaturas de ambiente normales.

**10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas**
Se desconocen reacciones peligrosas.

**10.4. Condiciones que deben evitarse**
ningunos/ninguno

**10.5. Materiales incompatibles**
Noy hay información disponible.

**10.6. Productos de descomposición peligrosos**
Se desconocen productos de descomposición peligrosos.

## SECCIÓN 11. Información toxicológica

**11.1. Información sobre los efectos toxicológicos**

**ATEmix calculado**
ATE (oral) 534,8 mg/kg

**Toxicidad aguda**

| N.º CAS | Nombre químico | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | Vía de exposición | Dosis | Especies | Fuente | Método |
| 107-21-1 | Etanodiol; etilenglicol | | | | |
| | oral | ATE 500 mg/kg | | | |
| | cutánea | DL50 10600 mg/kg | Conejo | GESTIS | |
| 29385-43-1 | Metil 1H-benzoltriazol | | | | |
| | oral | ATE 500 mg/kg | | | |

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida**

Contacto frecuente y continuo con la piel puede causar irritaciones de piel.

**Consejos adicionales referente a las pruebas**

La mezcla está clasificada como peligrosa según el reglamento (CE) Nº 1272/2008 [CLP].

## SECCIÓN 12. Información ecológica

**12.1. Toxicidad**

2

| N.º CAS | Nombre químico | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Toxicidad acuática | Dosis | [h] \| [d] | Especies | Fuente | Método |
| 107-21-1 | Etanodiol; etilenglicol | | | | | |
| | Toxicidad aguda para los peces | CL50 18500 mg/l | 96 h | Oncorhynchus mykiss (Trucha arcoiris) | | |
| | Toxicidad aguda para las algas | CE50r 6500-7500 mg/l | 96 h | Pseudokirchneriella subcapitata | | |
| | Toxicidad aguda para los crustáceos | EC50 >10,000 mg/l | 48 h | Daphnia magna | | |

**12.2. Persistencia y degradabilidad**

El producto no fue examinado.

**12.3. Potencial de bioacumulación**

El producto no fue examinado.

**Coeficiente de reparto n-octanol/agua**

| N.º CAS | Nombre químico | Log Pow |
|---|---|---|
| 107-21-1 | Etanodiol; etilenglicol | -1,34 |

**12.4. Movilidad en el suelo**

El producto no fue examinado.

**12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB**

El producto no fue examinado.

**12.6. Otros efectos adversos**

Noy hay información disponible.

**Indicaciones adicionales**

Evitar su liberación al medio ambiente.

## SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación

**13.1. Métodos para el tratamiento de residuos**

**Recomendaciones de eliminación**

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. Eliminar los residuos de acuerdo con la legislación aplicable.

La coordinación de los números de clave de los residuos/marcas de residuos según CER hay que efectuarla espedífcamente de ramo y proceso.

**Eliminación de envases contaminados**

Los embalajes contaminados deben de ser tratados como la substancia.

## SECCIÓN 14. Información relativa al transporte

**Transporte terrestre (ADR/RID)**

| | |
|---|---|
| **14.1. Número ONU:** | El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables. |
| **14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** | El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables. |
| **14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** | El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables. |
| **14.4. Grupo de embalaje:** | El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables. |

**Transporte fluvial (ADN)**

| | |
|---|---|
| **14.1. Número ONU:** | El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables. |
| **14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** | El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables. |
| **14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** | El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables. |
| **14.4. Grupo de embalaje:** | El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables. |

**Transporte marítimo (IMDG)**

| | |
|---|---|
| **14.1. Número ONU:** | El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables. |
| **14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** | El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables. |
| **14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** | El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables. |
| **14.4. Grupo de embalaje:** | El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables. |

**Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)**

| | |
|---|---|
| **14.1. Número ONU:** | El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables. |
| **14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** | El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables. |
| **14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** | El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables. |
| **14.4. Grupo de embalaje:** | El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables. |

### 14.5. Peligros para el medio ambiente

| | |
|---|---|
| PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE: | No |

### 14.6. Precauciones particulares para los usuarios

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

### 14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

## SECCIÓN 15. Información reglamentaria

### 15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

**Información reglamentaria de la UE**

Limitaciones de aplicación (REACH, anexo XVII):

Entrada 3

| | |
|---|---|
| Datos según la Directiva 2012/18/UE (SEVESO III): | No está sujeto a 2012/18/UE (SEVESO III) |

**Legislación nacional**

| | |
|---|---|
| Limitaciones para el empleo de operarios: | Tener en cuenta la ocupación limitada según la ley de protección jurídica del trabajo juvenil (94/33/CE). |
| Clase de peligro para el agua (D): | 1 - ligeramente peligroso para el agua |

### 15.2. Evaluación de la seguridad química

No se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las sustancias de esta mezcla.

## SECCIÓN 16. Otra información

**Cambios**

Esta ficha de datos contiene cambios con respecto a la versión anterior en la(s) sección(es): 13.

**Abreviaturas y acrónimos**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service
LC50: Lethal concentration, 50%
LD50: Lethal dose, 50%
CLP: Classification, labelling and Packaging
REACH: Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals
GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals
UN: United Nations
DNEL: Derived No Effect Level
DMEL: Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
ATE: Acute toxicity estimate
LL50: Lethal loading, 50%
EL50: Effect loading, 50%
EC50: Effective Concentration 50%
ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate
NOEC: No Observed Effect Concentration

BCF: Bio-concentration factor
PBT: persistent, bioaccumulative, toxic
vPvB: very persistent, very bioaccumulative
RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail
ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures)
EmS: Emergency Schedules
MFAG: Medical First Aid Guide
ICAO: International Civil Aviation Organization
MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
IBC: Intermediate Bulk Container
SVHC: Substance of Very High Concern
Las abreviaturas y los acrónimos pueden consultarse en la tabla disponible en http://abk.esdscom.eu

**Clasificación de mezclas y del método de evaluación aplicado según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]**

| Clasificación | Procedimiento de clasificación |
|---|---|
| Acute Tox. 4; H302 | Método de cálculo |
| Eye Irrit. 2; H319 | Método de cálculo |
| STOT RE 2; H373 | Método de cálculo |

**Texto de las frases H y EUH (número y texto completo)**

| | |
|---|---|
| H302 | Nocivo en caso de ingestión. |
| H315 | Provoca irritación cutánea. |
| H318 | Provoca lesiones oculares graves. |
| H319 | Provoca irritación ocular grave. |
| H361d | Se sospecha que puede dañar el feto. |
| H373 | Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas. |
| H411 | Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. |

**Indicaciones adicionales**

La información aquí dada se basa en nuestros conocimientos a fecha actual, sin embargo no garantiza características o propiedades del producto y no da pie a una relación contractual jurídica. El destinatario de nuestros productos debe tener en cuenta por su propia responsabilidad las leyes y disposiciones existentes.

*(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)*